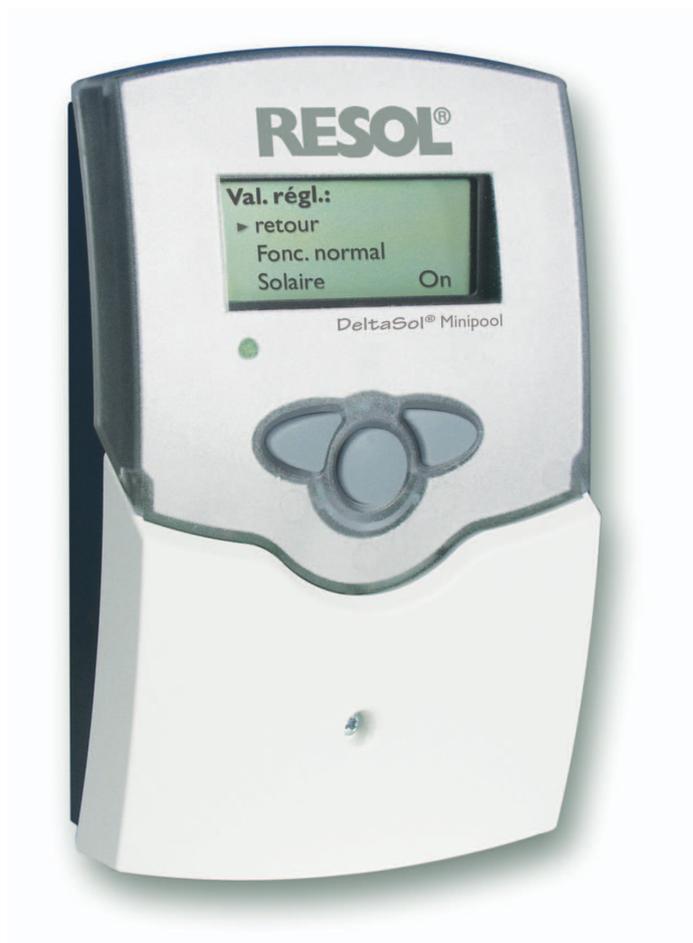


RESOL DeltaSol® MiniPool

Montage

Raccordement

Commande



48004890

Merci d'avoir acheté cet appareil RESOL.
Veillez lire ce manuel attentivement afin de pouvoir
utiliser l'appareil de manière optimale.
Veillez conserver précieusement ce mode d'emploi.

DeltaSol® MiniPool



Manuel

www.resol.fr

Sommaire

Recommandations	2	6. Structure du menu	9
1. Vue d'ensemble.....	3	6.1 Valeurs d'affichage	9
2. Installation.....	4	6.2 Valeurs de bilan.....	9
2.1 Montage.....	4	6.3 Fonctions / Valeurs de réglage	9
2.2 Raccordement électrique	5	7. Fonctions et options.....	10
3. Présentation du système	6	8. Affichage d'erreurs.....	12
4. Commande et fonctionnement	7	9. Détection de pannes	13
4.1 Touches de réglage.....	7	10. Accessoires.....	14
4.2 Concept de commande.....	7	Achévé d'imprimer	16
5. Affichage d'état.....	8		

Recommandations de sécurité

Veuillez lire attentivement les recommandations suivantes afin d'éviter tout dommage aux personnes et aux biens.

Prescriptions

Pout toute opération effectuée sur l'appareil, veuillez prendre en considération les règles, prescriptions et directives concernées en vigueur !

Explication des symboles utilisés

AVERTISSEMENT !	<p>Les messages d'avertissement sont précédés d'un triangle de signalisation !</p> <p>→ Instructions pour éviter les dangers!</p>
	

Certains termes utilisés dans ce mode d'emploi vous avertissent des dangers potentiels auxquels vous vous exposez en cas de non respect des consignes de sécurité énoncées.

Avertissement indique que de graves dommages corporels, voire même un danger de mort peuvent survenir.

Attention indique une situation susceptible de provoquer des dommages matériels.



Note

Toute information importante communiquée à l'utilisateur est précédée de ce symbole.

→ Les textes précédés d'une flèche donnent des instructions.

Traitement des déchets

- Veuillez recycler l'emballage de l'appareil.
- Les appareils en fin de vie doivent être déposés auprès d'une déchèterie ou d'une collecte spéciale de déchets d'équipements électriques et électroniques. Nous reprenons vos vieux appareils RESOL sur demande et vous garantissons un traitement écologique des déchets.

Groupe cible

Cette notice s'adresse exclusivement à des personnes spécialisées et autorisées.

- Les travaux électriques doivent uniquement être effectués par un électricien dûment qualifié.
- La première mise en service doit être effectuée par le fabricant de l'appareil ou par un spécialiste désigné par le fabricant.

Indications concernant l'appareil

Utilisation conforme aux dispositions du fabricant

Le DeltaSol® MiniPool RESOL est conçu pour le réglage du chauffage solaire d'une piscine à travers les absorbeurs solaires en combinaison avec un fonctionnement optimisé du système de filtrage en tenant compte des données techniques énoncées dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation non conforme aux prescriptions du fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

Déclaration de conformité CE

Le marquage „CE“ est apposé sur ce produit, celui-ci étant conforme aux dispositions communautaires prévoyant son apposition. La déclaration de conformité de la société RESOL est disponible sur demande.



Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement du régulateur.

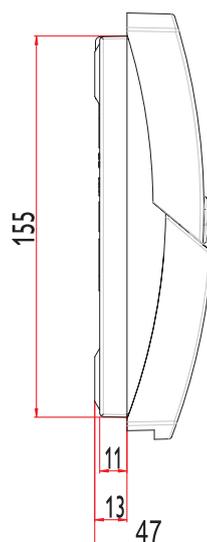
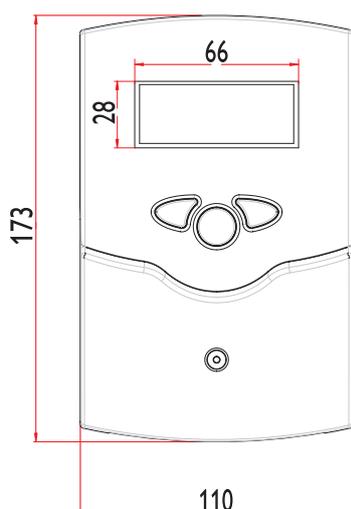
→ Veiller à ne pas exposer le régulateur et l'installation à des champs électromagnétiques trop élevés.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques

1. Vue d'ensemble



- Régulateur pour le chauffage solaire d'une piscine à travers les absorbeurs solaires en combinaison avec un fonctionnement optimisé du système de filtrage
- Compteur d'heures de fonctionnement et bilan calorimétrique
- 4 entrées pour sondes
- 2 sorties pour relais
- Contrôle de fonctionnement
- RESOL VBus®



Fournitures:

- 1 x DeltaSol® MiniPool
- 1 x sachet d'accessoires
 - 1 x fusible de rechange T1,25A
 - 2 x vis et chevilles
 - 4 x serre-fils et vis

Supplémentaire dans le paquet complet:

- 1 x sonde FKP6
- 2 x sondes FKP6

Caractéristiques techniques

Boîtier: plastique, PC-ABS et PMMA

Type de protection: IP 20 / DIN 40 050

Température ambiante: 0...40 °C

Dimensions: 173 x 110 x 49 mm

Montage: mural, également encastrable dans un panneau de commande

Affichage: écran graphique, 160 x 64 pixels

Commande: à travers les trois touches sur le devant du boîtier

Fonctions: Régulateur pour le chauffage solaire d'une piscine à travers les absorbeurs solaires en combinaison avec un fonctionnement optimisé du système de filtrage.

Chauffage solaire:

Lorsque la température de l'absorbeur est supérieure d'une valeur préreglée à la température de la piscine, le chauffage se met en marche. Si la différence entre la température de départ et celle de la piscine est inférieure à une valeur préreglée ou lorsque la température maximale est atteinte, le chauffage solaire s'arrête.

Entrées pour sondes: 4 entrées pour sondes Pt1000

Sorties relais: 2 sorties pour relais

Bus: RESOL VBus®

Alimentation: 220 ... 240V~

Capacité totale de coupure:

4 (1) A (220 ... 240) V~

Tension de choc: 2,5 kV

Fonctionnement: Type 1.B

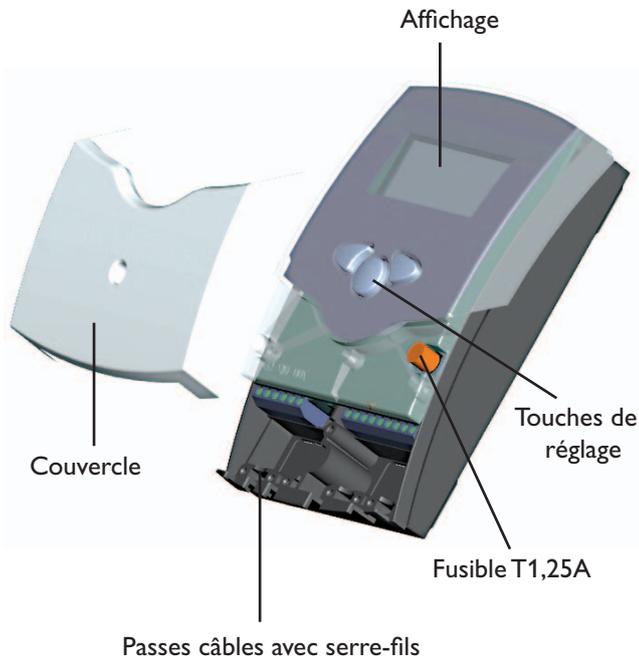
Capacité de coupure:

2 (1) A (220 ... 240) V~

(relais standard)

2. Installation

2.1 Montage



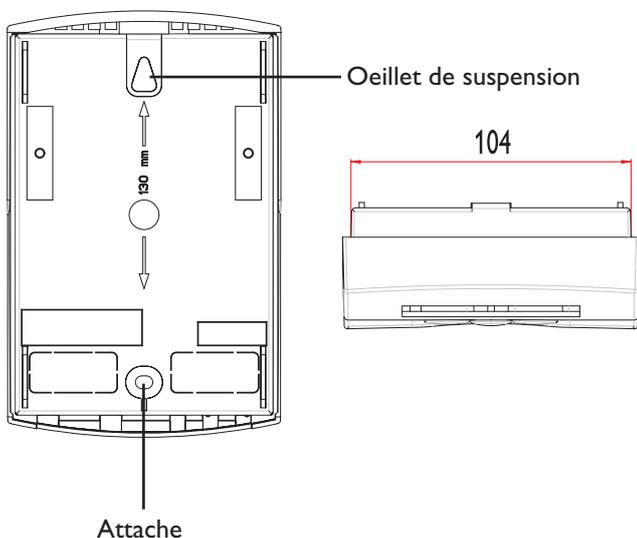
AVERTISSEMENT !	Choc électrique ! → Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de l'ouvrir!

Réaliser le montage de l'appareil dans une pièce intérieure sèche. Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veiller à ne pas exposer ce dernier à des champs électromagnétiques trop élevés.

Le régulateur doit pouvoir être séparé du réseau électrique par le biais d'un dispositif supplémentaire (avec une distance minimum de séparation de 3 mm sur tous les pôles) ou par le biais d'un dispositif de séparation (fusible), conformément aux règles d'installation en vigueur.

Lors de l'installation, veiller à maintenir le câble de connexion au réseau électrique séparé des câbles des sondes.

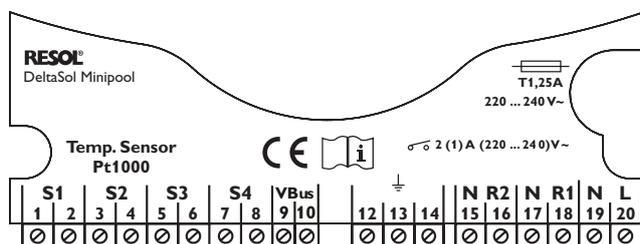
- Dévisser la vis cruciforme du couvercle et détacher le couvercle du boîtier en le tirant vers le bas.
- Marquer le point de fixation supérieur pour l'oeillet de suspension sur le mur, percer un trou et y introduire la cheville et la vis correspondante (fournies avec le matériel de montage).
- Accrocher le boîtier du régulateur sur la vis de fixation. Marquer le point de fixation pour l'attache (la distance entre les deux trous doit être égale à 130 mm), percer un trou et y introduire la cheville inférieure.
- Fixer le boîtier au mur en vissant la vis de fixation inférieure.
- Effectuer les différents branchements en fonction de l'emplacement des bornes.
- Refermer le boîtier correctement.



ATTENTION !	Décharges électrostatiques ! Des décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques! → Se décharger de l'électricité statique

2.2 Raccordement électrique

2.2.1 Vue d'ensemble



Le raccordement de l'appareil au réseau est la dernière étape de montage!

La tension d'alimentation doit être comprise entre 220 ... 240V~ (50...60 Hz).

Le régulateur est équipé en tout de 2 relais sur lesquels des **appareils électriques** tels que des pompes, des vannes ou des relais auxiliaires peuvent être branchés:

- **Les relais R1 et R2** sont électromécaniques:
 - R1 et R2 = contact de fermeture R1 ... R2
 - N = conducteur neutre N (bloc de bornes collectrices)
 - PE = conducteur de protection (bloc de bornes collectrices)

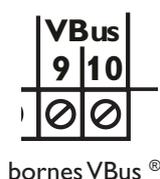
Selon la variante, le câble secteur et les sondes sont déjà branchés sur l'appareil. Lorsque ce n'est pas le cas, suivre les étapes suivantes:

Brancher les **sondes de température** (S1 à S4) sur les bornes correspondantes sans tenir compte de leur polarité.

Brancher le **câble secteur** sur les bornes suivantes:

- 19 = conducteur neutre N
- 20 = conducteur L
- 12 = borne de terre ⊕

2.2.3 Transmission de données / Bus

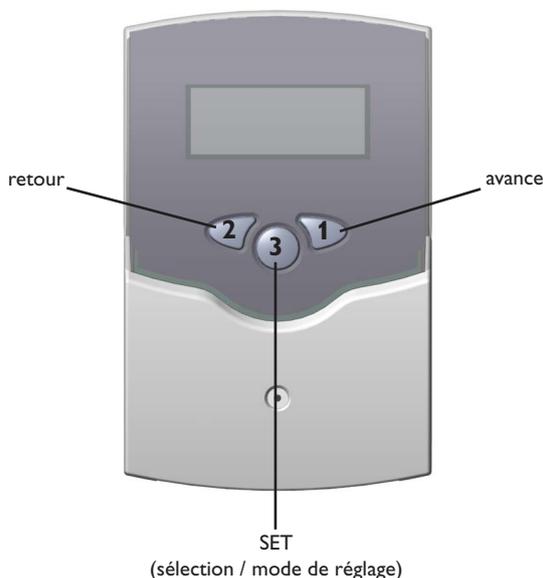


Le régulateur est équipé du **VBus®** RESOL lui permettant de transmettre des données à des modules externes et d'alimenter ces derniers en énergie électrique. Le VBus® RESOL se branche sur les deux bornes marquées du mot „VBus“ (pôles interchangeable). Ce bus de données permet de brancher un ou plusieurs modules VBus® sur le régulateur, tels que:

- Datalogger DL2 RESOL
- Panneau d'affichage GA3 RESOL
- Smart Display SD3 RESOL
- Module kWh Output STA-W RESOL
- Adaptateur interface VBus®/USB RESOL

4. Commande et fonctionnement

4.1 Touches de réglage



Le régulateur se manie avec les 3 touches de réglage situées sous l'écran d'affichage. La touche „avance“ (1) sert à avancer dans le menu d'affichage ou à augmenter des valeurs de réglage. La touche „retour“ (2) sert à effectuer l'opération inverse. La touche 3 permet de sélectionner des lignes de menu et de valider des opérations.

4.2 Concept de commande

Mode de réglage

Le mode de réglage permet de sélectionner des fonctions et de régler des valeurs.

- Pour accéder au menu de réglage, appuyer sur la touche 1 pendant 3 secondes après l'affichage du dernier canal d'affichage.
- Sélectionner le paramètre qu'il faut régler ou la fonction désirée à l'aide des touches 1 et 2 et valider avec la touche 3.

Régler des valeurs:

- Sélectionner la valeur avec la touche 1 ou 2, appuyer brièvement sur la touche 3; la gamme de réglage s'affiche sous forme d'une barre.
- Régler la valeur en appuyant sur les touches 1 et 2; cette valeur est affichée sur la barre.
- Pour valider une entrée, appuyer brièvement sur la touche 3.
- Appuyer de nouveau sur la touche 3 pour sauvegarder le réglage et accéder au menu de réglage.

Si vous n'appuyez pas sur la touche 3 après avoir effectué un changement, le régulateur affiche automatiquement le menu principal après quelques secondes. Le changement n'est pas sauvegardé.

Sélectionner des fonctions ou des options:

- Sélectionner une fonction ou une option en appuyant sur les touches 1 et 2, appuyer brièvement sur la touche 3.
- Sélectionner *OUI* pour activer la fonction désirée. Sélectionner *NON* pour désactiver la fonction.
- Appuyer brièvement sur la touche 3 pour valider l'entrée.
- Appuyer de nouveau sur la touche 3 pour sauvegarder la sélection.

Une fonction activée est indiquée par une case de contrôle cochée. De plus, les valeurs de réglage correspondantes s'affichent.

- Pour accéder au mode d'affichage à partir du mode de réglage, n'appuyer sur aucune touche pendant 2 minutes, l'écran affiche automatiquement l'affichage d'état.

5. Affichage d'état

Dans l'affichage d'état, l'état de fonctionnement de l'installation est affiché.

<i>SOLAIRE ON:</i>	Le chauffage solaire est actif
<i>SOLAIRE OFF:</i>	Le chauffage solaire est inactif
<i>REFROIDISSEMENT:</i>	Refroidissement est actif; la température de la piscine est affichée
<i>FILTRAGE:</i>	La pompe de filtrage marche; le temps restant est affiché

En outre, les causes possibles pour l'état de marche ou d'arrêt du chauffage solaire sont affichées:

<i>PISCINE MAX.:</i>	Température maximale de la piscine atteinte
<i>DÉPART MAX.:</i>	Température maximale du départ atteinte
<i>ABS. MAX.:</i>	Température maximale de l'absorbeur atteinte
<i>ABS. MIN.:</i>	Température minimale de l'absorbeur atteinte
<i>SONDE DÉFECTUEUSE</i>	
<i>MIN. ON</i>	Temps de marche minimum est actif
<i>MIN. OFF</i>	Temps d'arrêt minimum est actif

6. Structure du menu

6.1 Valeurs d'affichage

Les valeurs suivantes peuvent être affichées:

Affichage	Description
<i>TABSORBEUR</i>	Température de l'absorbeur en °C.
<i>TPISCINE</i>	Température de la piscine en °C
<i>TDÉPART</i>	Température de départ en °C
<i>SONDE4</i>	Température mesurée à une sonde additionnelle

Affichage	Description
<i>HEURE</i>	Heure
<i>TEMPS DE FILTRAGE</i>	Temps de filtrage durant la journée
<i>RELAIS 1</i>	Relais 1 on ou off
<i>RELAIS 2</i>	Relais 2 on ou off

6.2. Valeurs de bilan

Les valeurs de bilan suivantes peuvent être affichées:

Affichage	Description
<i>MAX. TABS.</i>	Température maximale de l'absorbeur
<i>MIN. TABS.</i>	Température minimale de l'absorbeur
<i>MAX. TPISCINE</i>	Température maximale de la piscine
<i>MIN. TPISCINE</i>	Température minimale de la piscine
<i>MAX. TDÉPART</i>	Température maximale de départ
<i>MIN. TDÉPART</i>	Température minimale de départ

Affichage	Description
<i>MAX. SONDE4</i>	Température ambiante maximale
<i>MIN. SONDE4</i>	Température ambiante minimale
<i>JOURS DE FONC.</i>	Nombre des jours de fonctionnement du régulateur
<i>HEURES FONC. R1</i>	Heures de fonctionnement de la pompe de filtrage (P1 à R1)
<i>HEURES FONC. R2</i>	Heures de fonctionnement du chauffage solaire (V1 à R2)

6.3 Fonctions / Valeurs de réglage

Affichage	Description
<i>ΔTON</i>	Différence d'enclenchement
<i>ΔTOFF</i>	Différence de déclenchement
<i>PISCINEMAX.</i>	Température maximale de la piscine
<i>T-ΔTON</i>	Delai d'enclenchement
<i>MIN ON</i>	Temps de marche minimum
<i>MIN OFF</i>	Temps d'arrêt minimum
<i>HEURE</i>	Heure
<i>TEMPS MIN. FILTRAGE</i>	Temps minimum de filtrage
<i>CIRCULATION</i>	Fonction de circulation
<i>DÉPART MAX.</i>	Limitation de température maximale du départ
<i>ABSORBEURMAX.</i>	Arrêt d'urgence de l'absorbeur
<i>ABSORBEURMIN.</i>	Limitation de température minimale de l'absorbeur
<i>REFROIDISSEMENT</i>	Refroidissement de la piscine

Pour plus d'informations sur les fonctions et les valeurs de réglage correspondantes, voir chapitre 7 "Fonctions et options".

7. Fonctions et options

Différence d'enclenchement

VALEURS RÉGLAGE/ ΔT_{ON}

gamme de réglage: 0,2 ... 25,0 K

réglage d'usine: 2,5 K

Réglage de la différence d'enclenchement (*TABSORBEUR - TPISCINE*) pour le circuit solaire, en Kelvin.

Différence de déclenchement

VALEURS RÉGLAGE/ ΔT_{OFF}

gamme de réglage: 0,0 ... 24,8 K

réglage d'usine: 0,3 K

Réglage de la différence de déclenchement (*TDÉPART - TPISCINE*) pour le circuit solaire, en Kelvin. La différence de déclenchement doit toujours être inférieure de 0,2 K à la différence d'enclenchement ΔT_{ON} .

Température maximale de la piscine

VALEURS RÉGLAGE/*PISCINEMAX.*

gamme de réglage: 10 ... 40

réglage d'usine: 28

Réglage de la température maximale de la piscine en °C.

Lorsque la température de la piscine atteint la valeur pré-réglée, l'installation solaire s'arrête. La fonction circulation n'est pas supprimée.

Delai d'enclenchement

VALEURS RÉGLAGE/*T- ΔT_{ON}*

gamme de réglage: 00:01 ... 10:00

réglage d'usine: 01:00

Réglage du temps *T- ΔT_{ON}* . Durée minimale pendant laquelle les conditions d'enclenchement doivent être réalisées pour provoquer la charge solaire.

→ D'abord régler les minutes et confirmer le réglage

→ Ensuite régler les secondes et confirmer le réglage

Temps de marche minimum

VALEURS RÉGLAGE/*MIN ON*

gamme de réglage: 0 ... 10 min

réglage d'usine: 2 min

Réglage de la durée minimale de fonctionnement (marche après enclenchement), en minutes.

Durée minimale pendant laquelle l'installation solaire reste active lorsque les conditions de branchement sont atteintes. La marche minimum n'est pas interrompue par la limitation de température maximale de la piscine.

Temps d'arrêt minimum

VALEURS RÉGLAGE/*MIN OFF*

gamme de réglage: 0 ... 10 min

réglage d'usine: 2 min

Réglage du temps d'arrêt minimum (delais de réenclenchement minimum), en minutes.

Durée minimale pendant laquelle l'installation solaire reste hors service, lorsque les conditions de déclenchement sont atteintes.

Heure

VALEURS RÉGLAGE/*HEURE*

Réglage de l'heure actuelle.

Temps minimum de filtrage

VALEURS RÉGLAGE/*TEMPS MIN. FILTRAGE*

sélection: Oui, Non

réglage d'usine: Non

VALEURS RÉGLAGE/*TEMPS FILTRAGE*

gamme de réglage: 0 ... 16 h

réglage d'usine: 5 h

VALEURS RÉGLAGE/*FIN FILTRAGE*

gamme de réglage: 00:00 ... 23:30

réglage d'usine: 20:00

Réglage de la durée minimale de fonctionnement de la pompe de filtrage, en heures.

La pompe de filtrage se met en marche chaque jour pour la durée minimale pré-réglée.

Le temps de filtrage s'arrête lorsque la "*FIN DE FILTRAGE*" pré-réglée est atteinte.

Le temps de filtrage minimum est également respecté dans le cas d'une sonde défectueuse.

Exemples: Dans le cas d'une durée de 4 heures, la pompe de filtrage doit se mettre en marche à 16 h de façon continue afin d'atteindre le temps de fonctionnement à 20:00.

Fonction de circulation*VALEURS REGLAGE/CIRCULATION*

sélection: Oui, Non
réglage d'usine: Non

VALEURS REGLAGE/DEBUT

gamme de réglage: 00:00 ... 23:45
réglage d'usine: 07:00

VALEURS REGLAGE/FIN

gamme de réglage: 00:15 ... 24:00
réglage d'usine: 20:00

VALEURS REGLAGE/TEMPS

gamme de réglage: 1 ... 10 min
réglage d'usine: 1 min

Lorsque l'installation solaire n'était pas en service pendant une heure, elle est activée pour 1 ... 10 minutes. (rinçage des tuyaux avec l'eau de la piscine pour permettre la mesure de la température de la piscine en cas de stagnation).

Réglage de la durée de la circulation, en minutes.

Temps de démarrage et d'arrêt de la circulation (heure).

Limitation de température maximale du départ*VALEURS REGLAGE/DÉPARTMAX.*

sélection: Oui, Non
réglage d'usine: Oui

VALEURS REGLAGE/TDÉPARTMAX.

gamme de réglage: 30 ... 100 °C
réglage d'usine: 40 °C

Réglage de la limitation de température maximale du départ.

Lorsque cette fonction est activée, le chauffage solaire s'arrête si la température de départ dépasse la température maximale préreglée (protection contre les brûlures).

Arrêt d'urgence de l'absorbeur*VALEURS REGLAGE/ABSORBEURMAX.*

Auswahl: Oui, Non
réglage d'usine: Non

VALEURS REGLAGE/TABS.MAX.

gamme de réglage: 60 ... 160
réglage d'usine 130

VALEURS REGLAGE/ΔTABS.MAX.

gamme de réglage: 2 ... 50 K
réglage d'usine 10 K

Lorsque le seuil de température préreglé est atteint (*TABS.MAX.*) l'arrêt d'urgence de l'absorbeur l'empêche de continuer à chauffer.

Hystérésis d'enclenchement et de déclenchement réglable ($\Delta T_{ABS.MAX}$) permettant d'éviter des cycles de fonctionnement courts et répétitifs de la régulation lors de faibles différences de température.

Limitation de température minimale de l'absorbeur*VALEURS REGLAGE/ABSORBEURMIN.*

sélection: Oui, Non
réglage d'usine: Non

VALEURS REGLAGE/TABS.MIN.

gamme de réglage: 10 ... 90
réglage d'usine 10

VALEURS REGLAGE/ΔTABS.MIN.

gamme de réglage: 0,3 ... 10 K
réglage d'usine 2,0 K

Cette fonction assure que le chauffage solaire se met en marche après qu'une température préreglée de l'absorbeur a été atteinte.

Hystérésis d'enclenchement et de déclenchement réglable ($\Delta T_{ABS.MIN}$) permettant d'éviter des cycles de fonctionnement courts et répétitifs de la régulation lors de faibles différences de température.

Refroidissement de la piscine*VALEURS REGLAGE/REFROIDISSEMENT*

sélection: Oui, Non

réglage d'usine: Non

EXPERT/VALEURS REGLAGE/ Δ TREFROID.

gamme de réglage: 0,3 ... 10,0 K

réglage d'usine 2,0 K

EXPERT/VALEURS REGLAGE/ Δ TREFROID.ON

gamme de réglage: 0,3 ... 10,0 K

réglage d'usine 3,0 K

EXPERT/VALEURS REGLAGE/ Δ TREFROID.OFF

gamme de réglage: 0,2 ... 10,0 K

réglage d'usine 1,5 K

Lorsque la température maximale de la piscine dépasse la valeur préréglée (Δ TREFROID), la chaleur est dissipée dans l'absorbeur si ce dernier est plus froid que la piscine de la valeur Δ TREFROID.ON.

La fonction s'arrête si la différence de température atteint ou est inférieure à Δ TREFROID.OFF.

La différence de température minimale réglable entre la température d'enclenchement et celle de déclenchement. (hystérésis), permet d'éviter des cycles de fonctionnement courts et répétitifs de la régulation lors de faibles différences de température.

Bilan calorimétrique*VALEURS REGLAGE/CHALEUR*

sélection: „Oui“, „Non“

réglage d'usine: Non

VALEURS REGLAGE/DEBIT

gamme de réglage: 500 l/min

réglage d'usine 5 l/min

Lorsqu'un débitmètre est utilisé, il est possible d'effectuer un bilan calorimétrique.

Lorsque la fonction est activée, le débit affiché sur le débitmètre doit être réglé (DEBIT).

**Note**

Pour effectuer un bilan calorimétrique, la sonde S4 doit être utilisée pour mesurer la température de retour (voir chap. 3).

Mode manuel*MODE MANUEL/RELAIS1 [...2]*

sélection: Off, On, Auto

réglage d'usine: Auto

Dans ce menu, des relais individuels ou tous les relais peuvent être activés, désactivés ou mis en mode automatique. En mode normal, le relais se trouve en mode automatique.

Entrées sondes*SONDE OFFSET**SONDE 1 (2, 3, 4)*

Réglage de l'offset (accord de la sonde).

Pour calibrer les sondes, un offset individuel peut être affecté aux sondes (-5K ... +5K) (par pas de 0,1 K).

Langue*LANGUE*

sélection: Deutsch, English, français, castellano, italiano

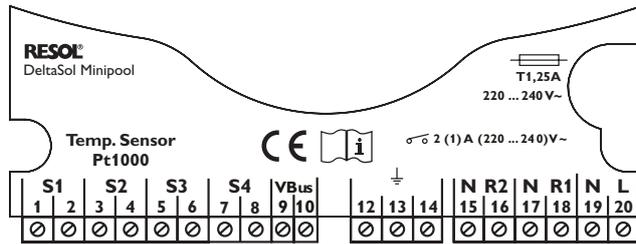
réglage d'usine: „allemand“

Sélection de la langue: DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, CASTELLANO, ITALIANO

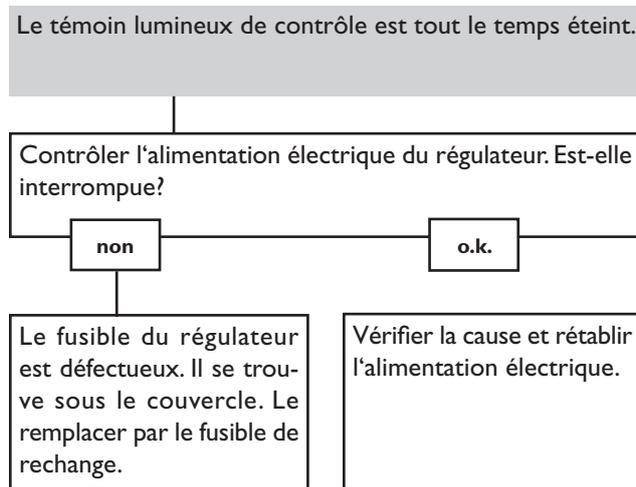
8. Affichage d'erreurs

Une sonde défectueuse (piscine, départ ou absorbeur) est affichée sur l'écran. L'installation solaire est arrêtée ou bien n'est pas mise sous tension. Une panne de la sonde de température extérieure ne provoque pas l'arrêt.

9. Détection de pannes



En cas de panne, l'écran du régulateur affiche un message d'erreur.



10. Accessoires

Sondes

Notre offre comprend des sondes à haute température, des sondes de surface, des sondes à température extérieure, des sondes à température ambiante, des sondes tuyau, également disponibles avec doigts de gant.



Protection contre les surtensions

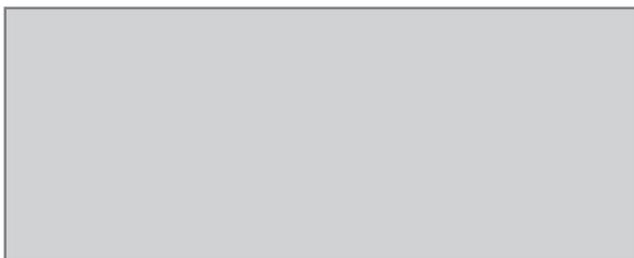
Nous vous conseillons d'employer le dispositif de protection contre les surtensions RESOL **SP10** pour protéger les sondes de température sensibles (situées sur ou dans le panneau) aux surtensions extérieures produites, par exemple, par des éclairs dans les environs.



ServiceCenter Software RESOL

Le logiciel RSC light permet la lecture des valeurs de mesure pour la visualisation et le contrôle de l'état de fonctionnement de l'installation.

Notes

Votre distributeur:**RESOL - Elektronische Regelungen GmbH**

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany
Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0
Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755
www.resol.de
info@resol.de

Indication importante

Les textes et les illustrations de ce manuel ont été réalisés avec le plus grand soin et les meilleures connaissances possibles. Étant donné qu'il est, cependant, impossible d'exclure toute erreur, veuillez prendre en considération ce qui suit: Vos projets doivent se fonder exclusivement sur vos propres calculs et plans, conformément aux normes et directives valables. Nous ne garantissons pas l'intégralité des textes et des dessins de ce manuel; ceux-ci n'ont qu'un caractère exemplaire. L'utilisation de données du manuel se fera à risque personnel. L'éditeur exclue toute responsabilité pour données incorrectes, incomplètes ou erronées ainsi que pour tout dommage en découlant.

Remarque

Le design et les caractéristiques du régulateur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Les images sont susceptibles de différer légèrement du modèle produit.

Achévé d'imprimer

Ce manuel d'instructions pour le montage et l'utilisation de l'appareil est protégé par des droits d'auteur, toute annexe incluse. Toute utilisation en dehors de ces mêmes droits d'auteur requiert l'autorisation de la société RESOL - Elektronische Regelungen GmbH. Ceci s'applique en particulier à toute reproduction / copie, traduction, microfilm et à tout enregistrement dans un système électronique.

Éditeur: RESOL - Elektronische Regelungen GmbH